

SÜDTIROLER MONITORINGAUSSCHUSS FÜR DIE RECHTE VON MENSCHEN MIT BEHINDERUNGEN



**OSSERVATORIO PROVINCIALE SUI DIRITTI
DELLE PERSONE CON DISABILITÀ**

1. WER ARBEITET IM MONITORINGAUSSCHUSS MIT?
2. WELCHE SIND DIE **AUFGABEN** DES MONITORINGAUSSCHUSSES?
3. **ZEITLICHER AUFWAND/EHRENAMT**
4. WIE WERDEN DIE MITGLIEDER DES MONITORINGAUSSCHUSSES **AUSGEWÄHLT?**
5. **KANDIDATUR – WIE MELDE ICH MEIN INTERESSE AN?**
6. WER IST **ANSPRECHPERSON?**
7. **AUSBLICK**

1. CHI SONO I MEMBRI DELL'OSSERVATORIO PROVINCIALE?
2. QUALI SONO I **COMPITI** DELL'OSSERVATORIO PROVINCIALE?
3. **IMPEGNO DI TEMPO/VOLONTARIATO**
4. COME VENGONO **SELEZIONATI I** MEMBRI DELL'OSSERVATORIO?
5. **CANDIDATURA - A CHI SEGNALO IL** MIO INTERESSE?
6. CHI É LA MIA **PERSONA DI RIFERIMENTO?**
7. **PROSSIMAMENTE**



1. WER ARBEITET IM MONITORINGAUSSCHUSS MIT?

1. CHI SONO I MEMBRI DELL'OSSERVATORIO?



Insgesamt arbeiten **7 Personen** im Monitoringausschuss mit

5 Selbstvertreter/-innen mit

- Bewegungseinschränkung
- Sinnesbeeinträchtigung Hören
- Sinnesbeeinträchtigung Sehen
- Lernschwierigkeiten
- Psychischen Erkrankungen

1 Fachperson für Chancengleichheit und Anti-Diskriminierung

1 Fachperson der wissenschaftlichen Forschung im Bereich Behinderung und Inklusion

L'Osservatorio è composto in **totale** da **7 persone**

5 autorappresentanti con

- disabilità motorie
- disabilità sensoriali - udito
- disabilità sensoriali - vista
- difficoltà di apprendimento
- malattie psichiche

1 esperto di pari opportunità e anti-discriminazioni

1 esperto di ricerca scientifica nel settore della disabilità e inclusione



2. WELCHE SIND DIE AUFGABEN DES MONITORINGAUSSCHUSSES?

2. QUALI SONO I COMPITI DELL'OSSERVATORIO?



Der Monitoringausschuss

- ✓ trifft sich regelmäßig (4 – 6 x im Jahr)
- ✓ führt 1 – 2 mal im Jahr öffentliche Sitzungen durch
- ✓ nimmt Stellung zu Gesetzen und sonstigen Bestimmungen, die Menschen mit Behinderungen betreffen (UN-Konvention)
- ✓ wählt die Themen für die öffentlichen Sitzungen aus
- ✓ begleitet Projekte und berät Entscheidungsträger bei Gesetzesvorhaben

L'Osservatorio Provinciale

- ✓ si incontra regolarmente (4 – 6 x all'anno)
- ✓ tiene 1 -2 sedute pubbliche all'anno
- ✓ rilascia pareri in merito a leggi o ad eventuali disposizioni che riguardano le persone con disabilità (Convenzione ONU)
- ✓ sceglie i temi oggetto delle sedute pubbliche
- ✓ segue progetti e dà consulenza a chi elabora le leggi



Der Monitoringausschuss

- ✓ regt zu Maßnahmen an und zeigt Mängel auf
- ✓ überwacht die Umsetzung von Gesetzen durch Stellungnahmen
- ✓ legt jährlich einen Bericht dem Landtag vor
- ✓ nimmt keine Einzelbeschwerden entgegen

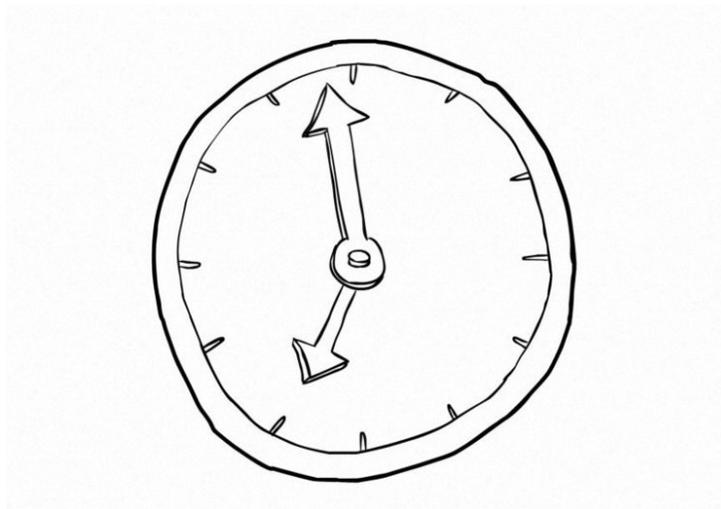
L'Osservatorio Provinciale

- ✓ sollecita nuove misure e segnala mancanze
- ✓ vigila sull'attuazione delle leggi rilasciando pareri
- ✓ presenta una relazione annuale al Consiglio Provinciale
- ✓ non accoglie singoli ricorsi



3. ZEITLICHER AUFWAND/EHRENAMT

3. IMPEGNO DI TEMPO/VOLONTARIATO



✓ Teilnahme an Sitzungen (4 – 6 mal im Jahr)

✓ Vorbereitung für die Sitzungen

✓ Teilnahme und Vorbereitung an den öffentlichen Sitzungen (1 – 2 mal im Jahr)

✓ Eventuelle Mitarbeit in Arbeitsgruppen

✓ Ganzjährige Zusammenarbeit und Auseinandersetzung mit dem Thema

✓ Weitere Aufgaben können dazukommen, Geschäftsordnung wird erst erstellt

✓ Partecipazione a sedute (4 – 6 volte all'anno)

✓ Preparazione alle sedute

✓ Partecipazione e preparazione alle sedute pubbliche (1 -2 volte all'anno)

✓ Eventuale collaborazione in gruppi di lavoro

✓ Collaborazione e confronto col tema durante tutto l'anno

✓ Potranno aggiungersi altri compiti, il regolamento interno deve ancora essere completato





DIE ARBEIT IM
MONITORINGAUSSCHUSS IST
EHRENAMTLICH

ALLEIN DIE FAHRTSPESEN
WERDEN RÜCKVERGÜTET

IL LAVORO PRESSO
L'OSSERVATORIO E' DI
VOLONTARIATO

VERRANNO RIMBORSATE
UNICAMENTE LE SPESE DI
TRASFERTA



4. WIE WERDEN DIE MITGLIEDER DES MONITORINGAUSSCHUSSES AUSGEWÄHLT?

4. COME VENGONO SELEZIONATI I MEMBRI DELL'OSSERVATORIO?



ALLGEMEINE KRITERIEN

ALTER (jung -alt)

ZEITLICHE RESSOURCE

(Wie viele Funktionen hat jemand schon?)

STADT:LAND
(Ausgewogenheit)

GESCHLECHT
(Ausgewogenheit)

SPRACHE

CRITERI GENERALI

ETA' (giovane – anziano)

RISORSE TEMPORALI
(quali altri incarichi ha già la persona?)

CITTÀ:PROVINCIA
(equilibrio)

GENERE
(equilibrio)

LINGUA



KRITERIEN FÜR SELBSTVERTRETER

- ✓ **Keine Geschäftsführung** von Einrichtungen oder Vertreter wirtschaftlicher Interessen
- ✓ **Arten der Behinderungen** (Bewegungseinschränkung, Sinnesbeeinträchtigung Hören/Sehen, Lernschwierigkeiten, psychische Erkrankung)
- ✓ **Persönliche Ressourcen** (Intellektuelle Erfassung von Themen muss gegeben sein, Verlässlichkeit, Eigenständigkeit, Freiwilligkeit)

CRITERI PER GLI AUTORAPPRESENTANTI

- ✓ **Non essere dirigente** di strutture e non rappresentare interessi economici
- ✓ **Tipologia di disabilità** (disabilità, motorie, disabilità sensoriali udito/vista, difficoltà di apprendimento, malattie psichiche)
- ✓ **Risorse personali** (comprensione concettuale dei temi, fidatezza, autonomia, volontarietà)



KRITERIEN FÜR FACHEXPERTEN

- ✓ Praktische Erfahrung mit dem Thema
- ✓ Interesse am Mitwirken
- ✓ Fähigkeit zur einfachen Ausdrucksweise
- ✓ Teamfähigkeit

CRITERI PER GLI ESPERTI

- ✓ esperienza pratica con la tematica
- ✓ interesse a dare un contributo
- ✓ capacità di comunicare in modo semplice
- ✓ capacità di lavorare in squadra



5. KANDIDATUR – Wie melde ich mein Interesse an?
5. CANDIDATURA – A chi segnalo il mio interesse?



Bis **31. Juli 2016** muss ich meine schriftliche Bewerbung an folgende **e-mail** oder **Faxnummer** schicken

Gleichstellungsrätin:

e-mail: gleichstellungsraetin@landtag-bz.org

Fax: 0471 981 229

Entro il **31 luglio 2016** devo presentare per iscritto la mia candidatura al seguente indirizzo **e-mail** o numero di **fax**:

Consigliera di parità:

e-mail: consiglieradiparita@consiglio-bz.org

Fax: 0471 981 229



Bewerbung als Mitglied im Südtiroler Monitoringausschuss

Name:.....
 geb. am:..... männlich weiblich
 Adresse:.....
 Beruf:.....
 Mailadresse:..... Tel.Nr.:.....
 Sprache:

Ich **verstehe** die andere Landessprache (deutsch/italienisch) :

ein wenig gut sehr gut

Ich **spreche** die andere Landessprache (deutsch/italienisch):

ein wenig gut sehr gut

Ich bewerbe mich als:

- Selbstvertreter/-in
 - für Menschen mit körperlichen Beeinträchtigungen
 - für Menschen mit Sinnesbeeinträchtigung - Hören
 - für Menschen mit Sinnesbeeinträchtigungen - Sehen
 - für Menschen mit Lernschwierigkeiten
 - für Menschen mit psychischen Erkrankungen
- Fachperson für Chancengleichheit und Diskriminierung
(bitte kurz beschreiben).....
- Fachperson der wissenschaftlichen Forschung im Bereich Behinderung
und Inklusion
(bitte kurz beschreiben).....

Ich bin in der Geschäftsführung oder im Vorstand einer Einrichtung oder
/eines Vereins:

Ja, welcher
 Nein

Ich bin ehrenamtlich tätig bei folgender Einrichtung oder Verein:

Ja, welcher
 Nein

Was mir noch wichtig ist zu sagen:

.....

Datum, Ort:

Unterschrift:

.....

Bewerbung **innerhalb 31. Juli 2016** an folgende Adresse schicken oder
faxen:

Gleichstellungsrätin:
 e-mail: gleichstellungsraetin@landtag-bz.org
 Fax: 0471 981 229



Candidatura a membro dell'Osservatorio Provinciale

Nome:.....

Nato/a il: O maschio O femmina

Indirizzo:.....

Professione:.....

Indir. e-mail:..... N.tel.:.....

Lingua:

Comprendo l'altra lingua usata in Provincia (tedesco/italiano) :

un po' bene molto bene

Parlo l'altra lingua usata in Provincia (tedesco/italiano) :

un po' bene molto bene

Io mi candido come:

autorappresentante

- per persone con disabilità fisiche
- per persone con disabilità sensoriali - udito
- per persone con disabilità sensoriali - vista
- per persone con difficoltà di apprendimento
- per persone con malattia psichica

esperto di pari opportunità e discriminazione

(breve descrizione).....

esperto di ricerca scientifica nel campo della disabilità ed inclusione

(breve descrizione).....

Faccio parte del direttivo o comitato di una struttura o associazione:

Sì, (indicare quale).....
 No

Faccio attività di volontariato presso strutture o associazioni:

Sì (indicare quale).....
 No

Cosa penso che sia ancora importante da aggiungere:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Data, luogo:

.....

Firma:

.....

Inviare la candidatura entro il **31 luglio 2016** via e-mail oppure via fax:

Consigliera di parità:

e-mail: consiglieradiparita@consiglio-bz.org

Fax: 0471 981 229



6. WER IST MEINE ANSPRECHPERSON?

6. CHI È LA MIA PERSONA DI RIFERIMENTO



GLEICHSTELLUNGSRÄTIN

Telefonnummer: 0471 326 044

Mobil: 360 1094611

Fax: 0471 981 229



E-Mail: gleichstellungsraetin@landtag-bz.org

CONSIGLIERA DI PARITÀ

Numero telefono: 0471 326 044

Mobile: 360 1094611

Fax: 0471 981 229

E-Mail: consiglieradiparita@consiglio-bz.org



7. AUSBLICK

7. PROSSIMAMENTE



Bis **Mitte September** wird eine eigene Kommission die Personen auswählen

und im **Herbst 2016** werden diese vom Landtag ernannt

Entro la **metà di settembre** una commissione apposita selezionerà i membri

e **nell'autunno 2016** questi verranno nominati ufficialmente dal Consiglio provinciale

NOCH FRAGEN?



ALTRE DOMANDE?

Grasie



Vielen Dank für
Ihre Aufmerk-
samkeit!

